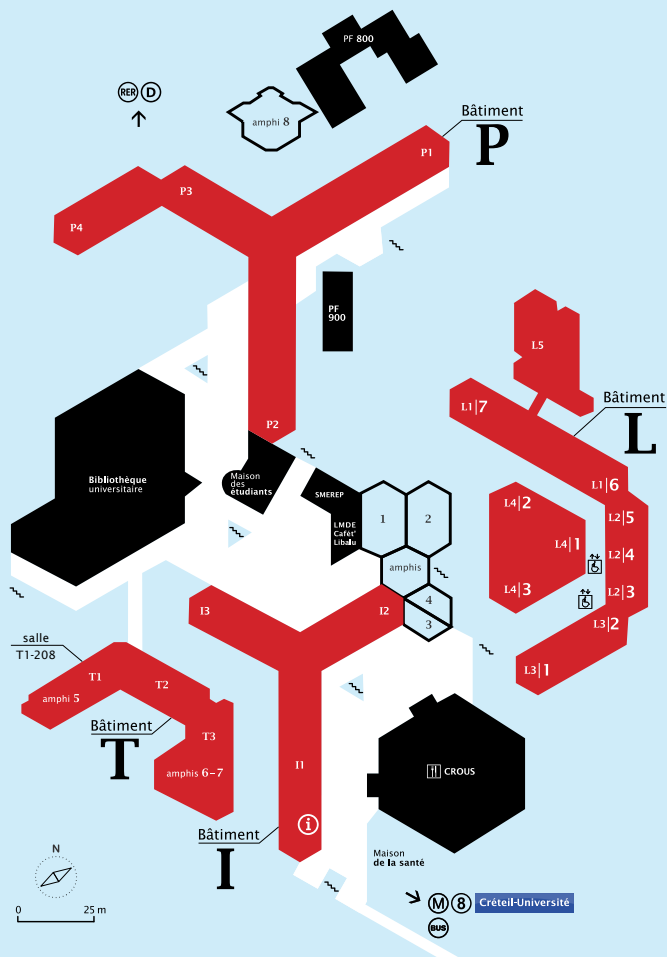


# Plan d'accès CAMPUS CENTRE



➤ **Université Paris-Est Créteil**  
61, avenue du Général de Gaulle, Créteil  
**Bât. T, Salle Daniel Laurent (T1-208)**

**Responsables scientifiques**  
*Pierpaolo Naccarella, Caroline Zekri*

**Comité d'organisation**  
*Pierpaolo Naccarella, Stéphane Resche, Caroline Zekri*

**Remerciements**  
*Abdelkader Alhweidi, Sara Faccini, Sabine Réthoré*

Journées d'étude internationales  
pluridisciplinaires

# LE VOCABULAIRE DES MIGRATIONS

LANGUE(S), IDÉOLOGIE(S) ET MIGRATIONS  
RÉFLEXIONS À PARTIR DE L'ESPACE MÉDITERRANÉEN

**vendredi 13 octobre**  
**samedi 14 octobre 2017**

**Université Paris-Est Créteil**  
**Campus Centre**

**Bât. T, Salle Daniel Laurent (T1-208)**  
61, avenue du Général de Gaulle - 94000 Créteil, France  
> Métro ligne 8 - Créteil Université

## VENDREDI 13 OCTOBRE

### SUJETS ET OBJETS

9h : accueil des participants

9h30 : introduction par **Caroline Zekri** (Université Paris-Est Créteil)

**10h : conférence d'ouverture**

➤ **Alessandro Dal Lago**

Université de Gênes, Italie

« *La figure du migrant comme ennemi ou le monde à l'envers* »

10h45 : débat

**11h15 : Mike Gavras**

➤ Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité

« *Le déploiement de la parole et l'implicite de l'expérience : réflexions sur la production langagière en situation migratoire* »

12h : débat

12h30  
déjeuner

**14h30 : table-ronde avec**

**Barbara Métais-Chastanier**

Dramaturge, metteur en scène et maîtresse de conférences à l'Université d'Albi

➤ et **Adama Bamba**

Comédien dans la pièce *81 Avenue Victor Hugo*

animée par **Stéphane Resche** (Université Paris-Est Créteil)

et **Caroline Zekri** (Université Paris-Est Créteil)

➤ **Retour sur l'expérience de *81, Avenue Victor-Hugo***, témoignage de **Adama Bamba**, comédien dans la pièce, et de **Barbara Métais-Chastanier**, co-auteurice de la pièce avec Olivier Coulon-Jablonka (qui en signait la mise en scène) et Camille Plagnet.

➤ **Lecture d'extraits de *Chroniques des invisibles. De l'exil à Avignon. Récit d'une création*** de Barbara Métais-Chastanier (Editions Le passager clandestin, 2017), par Julie Moulier.

➤ **Dialogue** avec l'auteur et le comédien sur le thème « *Parler en son nom : dire et écrire les migrations* »

15h30 : débat

**16h15 : table-ronde avec**

**Veronika Boutinova**

Auteure, dramaturge (Calais)

animée par **Stéphane Resche** et **Caroline Zekri**

➤ **Lecture d'extraits des pièces *Djangâl* (2015) et *Putréfiés* (2016)** par Stéphane Bientz, Stéphane Resche et Aurélie Ruby

➤ **Dialogue** avec l'auteure sur le thème « *Calais, Lampedusa, Lesbos : qui parle ? Comment écrire la migration ?* »

18h15-18h30 : bilan de la première journée

## SAMEDI 14 OCTOBRE

### LANGUE(S), IDEOLOGIE(S) ET MIGRATIONS DANS LES MEDIAS

9h30 : accueil des participants

**10h : conférence d'ouverture**

➤ **Jean-Paul Marthoz**

Journaliste, essayiste et professeur de journalisme international à l'Université catholique de Louvain, Belgique

« *Les migrations, un "révélateur du journalisme"* »

10h45 : débat

➤ **11h15 : Farida Souiah**

Université Aix-Marseille

« *Les "brûleurs" de frontières vus par la presse algérienne* »

12h : débat

12h30  
déjeuner

**14h30 : Hicham Mansouri**

➤ Journaliste, Maison des journalistes / Université Paris 8 Vincennes St-Denis

« *L'image des "migrants" et "réfugiés" dans les médias : diversité et éthique* »

15h : débat

**15h45 : table-ronde avec Sakher Edris** (secrétaire général de l'Association des journalistes syriens) et **Shiar Khalil**

➤ Journalistes, fondateurs du *Working group for Syrian detainees* animée par **Caroline Zekri** (Université Paris-Est Créteil)

**Dialogue** sur le thème « *Activistes en exil* ».

Traduction arabe-français par Hicham Mansouri.

18h15-18h30 : clôture des Journées d'étude